

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Волхонов Михаил Станиславович
Должность: Ректор
Дата подписания: 27.07.2026 14:27:22
Уникальный идентификатор:
40a6db1879d6a9ee29ec8e0ffb2f95e4614a0998

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«КОСТРОМСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

Утверждаю:
Декан факультета ветеринарной
медицины и зоотехнии

_____/Горбунова Н.П./

«13» мая 2026 года

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине
СГ. «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
(НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

Специальность: 36.02.05 Кинология

Квалификация: кинолог

Форма обучения: очная

Срок освоения ППССЗ: нормативный, 2 года 10 месяцев

На базе: основного общего образования

Караваево 2026

Фонд оценочных средств предназначен для оценивания сформированности компетенций по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)»

Разработчик: доцент кафедры иностранных языков и русского языка как иностранного

/Попутникова Л.А./ _____

Утвержден на заседании кафедры иностранных языков и русского языка как иностранного, протокол № 8 от 16.04.2026 г.

Заведующий кафедрой
«Иностранные языки и русский язык как иностранный»

/Попутникова Л.А./ _____

Согласовано:
председатель методической комиссии факультета
ветеринарной медицины и зоотехнии
_____/ Сморчкова А.С./

протокол №3 от 7 мая 2026 года

Результаты освоения дисциплины: «Иностранный язык (немецкий)»
ППССЗ по специальности 36.02.05 Кинология

Коды компетенций по ФГОС	Компетенции	Результат освоения
Общие компетенции		
ОК 2	Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;	Знать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности; Уметь использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;
ОК 4	Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде	Знать приемы эффективного взаимодействия и работы в коллективе и команде Уметь эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде
ОК 5	Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста;	Знать правила устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста; Уметь осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста;
ОК 9	Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.	Знать правила использования профессиональной документацией на государственном и иностранном языках. Уметь пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Требования к результатам освоения дисциплины:

уметь:

У₁ – общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

У₂ – переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;

У₃ – самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

знать:

З₁ – лексический (1200 - 1400 лексических единиц) минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;

З₂ – грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;

владеть:

Н₁ – навыками разговорно-бытовой речи;

Н₂ – основами устной речи – делать сообщения, презентации (с предварительной подготовкой), по вышеуказанным темам;

Н₃ – основными навыками письма для ведения бытовой переписки, переписки по общетехническим и общекультурным темам.

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими личностными результатами:

ЛР 7 - Осознающий приоритетную ценность личности человека; уважающий собственную и чужую уникальность в различных ситуациях, во всех формах и видах деятельности;

ЛР 8 - Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к сохранению, преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства;

ЛР 20 - Способный к реализации творческого потенциала в духовной и предметно-продуктивной деятельности, социальной и профессиональной мобильности на основе выстраивания своей жизненной и профессиональной траектории

Паспорт фонда оценочных средств ППССЗ (СПО) по специальности 36.02.05 Кинология

Контролируемые дидактические единицы	Контролируемые компетенции (или их части)	Наименования оценочных средств		
		Количество тестовых заданий	Другие оценочные средства	
			вид	кол-во заданий
Раздел 3. Бытовая сфера общения (Я и моя семья)				
Тема 3.1. О себе. О друзьях.	ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9 У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3, ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20	10	Монолог	3
			Контрольная работа	1

Тема 3.2. Мой рабочий день.	ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9 ,У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3, ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20	20	Опрос Диалог Контрольная работа	1 1 1
Тема 3.3 Здоровый образ жизни. Спорт	ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9 ,У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3, ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20	20	Монолог Контрольная работа	3 1
Тема 3.4 Путешествие. Покупки.	ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9 ,У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3, ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20	20	Опрос Монолог	3 1
Раздел 4. Социально-культурная сфера общения (Я и мир. Я и моя страна).				
Тема 4.1 Праздники в стране изучаемого языка	ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9 ,У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3, ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20	20	Опрос Монолог Контрольная работа	3 1 1
Тема 4.2 Москва. Российская федерация.	ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9 ,У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3, ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20	10	Опрос Монолог Контрольная работа	3 1 1
Тема 4.3 Страны и столицы изучаемого языка.	ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9 ,У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3, ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20	10	Опрос Монолог Контрольная работа	2 1 2
Раздел 5. Учебно-познавательная сфера (Я и мое образование)				
Тема 5.1 Образование в стране изучаемого языка	ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9 ,У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3, ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20	10	Опрос Монолог Контрольная работа	2 1 2
Тема 5.2 Выдающиеся люди родной страны/ стран изучаемого языка, их вклад в науку и мировую культуру	ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9 ,У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3, ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20	20	Опрос Контрольная работа	2 1
Раздел 6. Профессиональная сфера общения (Я и моя будущая профессия).				
Тема 6. Профессиональная сфера общения (Я и моя будущая профессия).	ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9 ,У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3, ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20	10	Опрос Контрольная работа	3 1

Итого		150		96
-------	--	-----	--	----

**Методика проведения контроля по проверке базовых знаний
по дисциплине иностранный язык в профессиональной деятельности
(немецкий)**

Раздел 3. Бытовая сфера общения (Я и моя семья)

Контролируемые компетенции (знания, умения) и личностные результаты: ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9; У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3., ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20

Тема 3.1. О себе. О друзьях

1. Опрос по базовым текстам раздела по аспектам:

- фонетическое чтение;
- устный перевод со словарем;
- письменный перевод со словарем;
- извлечение информации по изучаемой проблематике.

Тексты по теме раздела «О себе. О друзьях»

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:

Техника чтения (Фонетическое чтение):

Оценка «отлично». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка.

Оценка «хорошо». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка, имеются, однако, незначительные ошибки в произношении.

Оценка «удовлетворительно». Имеются ошибки в произношении, темп медленный.

Оценка «неудовлетворительно». Имеются многочисленные ошибки в произношении, темп чтения очень медленный

Письменный перевод:

Оценка «отлично». Содержание передано. Стил полностью соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Ошибки отсутствуют.

Оценка «хорошо». Содержание передано полностью. Стил соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Имеется одна полная ошибка.

Оценка «удовлетворительно». Содержание передано полностью. Стил не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются две полные ошибки.

Оценка «неудовлетворительно». Содержание искажено. Стил не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются три полные ошибки

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ (устный перевод)

«отлично» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Перевод не требует редактирования, допускаются 1-2 негрубые лексические или грамматические ошибки;

«хорошо» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, но имеет недостатки в стиле изложения; требует стилистической правки и устранения недостатков, допускается до 3-4 лексических или грамматических ошибок;

«удовлетворительно» – текст выполненного перевода имеет пропуски, незначительные смысловые искажения, имеет недостатки в стиле изложения, но передает основное содержание оригинала, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала, устранения смысловых искажений, стилистической правки, до 6 лексических или грамматических ошибок;

«неудовлетворительно» – перевод не обеспечивает заданной адекватности; текст выполненного перевода не соответствует общепринятым нормам литературного языка, имеет грубые смысловые искажения, стилистические погрешности, множество лексических и/или грамматических ошибок.

1.2. Задания на понимание основного содержания незнакомого текста:

(1.2.1) Чтение с полным пониманием содержания (изучающее)

Оценка «отлично» ставится студенту, когда он полностью понял предлагаемый текст. Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ, словарь).

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полностью понял текст, но многократно обращался к словарю.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, когда текст студентом не понят. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре.

(1.2.2) Чтение с пониманием основного содержания прочитанного (ознакомительное)

Оценка «отлично» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального (аутентичного) текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком.

Оценка «хорошо» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, который не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту в том случае, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику.

(1.2.3) Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)

Оценка «отлично» ставится ученику, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашиваемую информацию.

Оценка «хорошо» ставится ученику при достаточно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если ученик находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 1/3 заданной информации.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если ученик практически не ориентируется в тексте.

2. Монолог по теме «Немецкие писатели»

Критерии оценки монолога по теме:

Оценка «5» ставится учащемуся, который сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В ходе диалога умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «4» ставится учащемуся, который решил речевую задачу, но произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «3» выставляется учащемуся, если он решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики партнера вызывали у него затруднения. Наблюдались паузы, мешающие речевому общению.

Оценка «2» выставляется, если учащийся не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

3. Контрольная работа:

Контрольная работа на тему «Местоимения man и es»

Найдите правильный вариант перевода.

Этот вопрос будет обсуждаться завтра на семинаре.

+Diese Frage wird man morgen im Seminar besprechen.

Diese Frage wird sich morgen im Seminar besprechen.

Diese Frage wird man morgen im Seminar besprochen.

Древесина используется не только как отопительное средство.

Das Holz benutzt sich nicht nur als Brennstoff.

+Das Holz benutzt man nicht nur als Brennstoff.

Das Holz benutzen nicht nur als Brennstoff.

На улице холодно.

+Draußen ist es kalt.

Draußen ist kalt.

Draußen kalt.

Лето.

Sommer.

+ Es ist Sommer.

Am Sommer.

Эту работу можно было сделать очень быстро.

Diese Arbeit konnten sehr schnell erfüllen.

Diese Arbeit konnte es sehr schnell erfüllen.

+Diese Arbeit konnte man sehr schnell erfüllen.

Какие иностранные языки учат в вашем университете?

Welche Fremdsprachen studieren an Ihrer Universität?

Welche Fremdsprachen studieren man an Ihrer Universität?

+Welche Fremdsprachen studiert man an Ihrer Universität?

В нашей академии много факультетов.

In unserer Akademie viele Fakultäten.

In unserer Akademie gibt man viele Fakultäten.

+In unserer Akademie gibt es viele Fakultäten.

Здесь можно увидеть современную технику.

+Hier kann man moderne Technik sehen.

Hier können moderne Technik sehen.

Hier kann es moderne Technik sehen.

На улице идет снег.

Draußen geht Schnee.

Draußen geht es Schnee.

+Draußen schneit es.

На уроках немецкого нужно говорить только по-немецки.

+In der Deutschstunde muss man nur deutsch sprechen.

In der Deutschstunde müssen man nur deutsch sprechen.

In der Deutschstunde müssen nur deutsch sprechen.

Таблица 1

Методика проведения контроля

Параметры методики	Значение параметра
Предел длительности всего контроля	15 минут
Последовательность выбора вопросов	последовательная
Предлагаемое количество вопросов	10

Критерии оценки тестовых контрольных работ:

- **Оценка «отлично»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено 95-100 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них;

- **оценка «хорошо»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено 80 -94 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, некоторые виды заданий выполнены с ошибками;

- **оценка «удовлетворительно»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено от 50 до 79 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки;

- **оценка «неудовлетворительно»** выставляется студенту, если правильно и корректно решены от 0 до 49 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.

Тема 3.2 Мой рабочий день.

1. Опрос по базовым текстам раздела по аспектам:

- фонетическое чтение;
- устный перевод со словарем;
- письменный перевод со словарем;
- извлечение информации по изучаемой проблематике.

Тексты по теме раздела «Мой рабочий день»

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:

Техника чтения (Фонетическое чтение):

Оценка «отлично». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка.

Оценка «хорошо». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка, имеются, однако, незначительные ошибки в произношении.

Оценка «удовлетворительно». Имеются ошибки в произношении, темп медленный.

Оценка «неудовлетворительно». Имеются многочисленные ошибки в произношении, темп чтения очень медленный

Письменный перевод:

Оценка «отлично». Содержание передано. Стиль полностью соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Ошибки отсутствуют.

Оценка «хорошо». Содержание передано полностью. Стиль соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Имеется одна полная ошибка.

Оценка «удовлетворительно». Содержание передано полностью. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются две полные ошибки.

Оценка «неудовлетворительно». Содержание искажено. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются три полные ошибки

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ (устный перевод)

«отлично» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Перевод не требует редактирования, допускаются 1-2 негрубые лексические или грамматические ошибки;

«хорошо» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, но имеет недостатки в стиле изложения; требует стилистической правки и устранения недостатков, допускается до 3-4 лексических или грамматических ошибок;

«удовлетворительно» – текст выполненного перевода имеет пропуски, незначительные смысловые искажения, имеет недостатки в стиле изложения, но передает основное содержание оригинала, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала, устранения смысловых искажений, стилистической правки, до 6 лексических или грамматических ошибок;

«неудовлетворительно» – перевод не обеспечивает заданной адекватности; текст выполненного перевода не соответствует общепринятым нормам литературного языка, имеет грубые смысловые искажения, стилистические погрешности, множество лексических и/или грамматических ошибок.

1.2. Задания на понимание основного содержания незнакомого текста:

(1. 2.1) Чтение с полным пониманием содержания (изучающее)

Оценка «отлично» ставится студенту, когда он полностью понял предлагаемый текст. Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ, словарь).

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полностью понял текст, но многократно обращался к словарю.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, когда текст студентом не понят. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре.

(1.2.2) Чтение с пониманием основного содержания прочитанного (ознакомительное)

Оценка «отлично» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального (аутентичного) текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком.

Оценка «хорошо» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, который не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту в том случае, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику.

(1.2.3) Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)

Оценка «отлично» ставится ученику, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашиваемую информацию.

Оценка «хорошо» ставится ученику при достаточно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если ученик находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 1/3 заданной информации.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если ученик практически не ориентируется в тексте.

2. Диалог по теме «Meine Lieblingsmusik»

Критерии оценки участия в диалоге по теме:

Оценка «5» ставится учащемуся, который сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В ходе диалога умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «4» ставится учащемуся, который решил речевую задачу, но произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «3» выставляется учащемуся, если он решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики партнера вызвали у него затруднения. Наблюдались паузы, мешающие речевому общению.

Оценка «2»выставляется, если учащийся не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

3. Контрольная работа:

Контрольная работа на тему «Степени сравнения»

Выберите подходящий вариант сравнительной степени прилагательного:

... spielt mein Sohn Tennis.

+ am liebsten

viel

besser

Ich arbeite jetzt ... , weil ich ein Auto kaufen möchte.

+ viel

am meisten

groß

Der Lehrer gab mir meine Kontrollarbeit und sagte: «Alle haben ... geschrieben, aber deine Arbeit ist ...».

besser, gut

gut, besser

+ gut, am besten

Das war wirklich ein ... Tag!

schönsten

+ schöner

schön

Unser Freund ist der ... Läufer von uns allen.

+ größte

größerer

großer

Rita ist ... als Tomas, sie geht schon in die 8. Klasse.

+ älter

alte

alter

Die Tage werden im Frühling viel

lang

+ länger

am längsten

Ich wusch mich mit ... Wasser.

+ kaltem

kälter

kalt

Die ... Schwester von Karlchen gehen schon in die Schule.

alte

+ ältere

älteren

Das neue Schulgebäude ist ... als das alte.

+ besser

am besten

am gutesten

Ich habe eine Schwester. Sie ist noch sehr

junger

junge

+ jung

Die Übung haben alle schnell gemacht. Sie war nicht

schwere

schwerer

+ schwer

Mein Bruder liest die Bücher ... als ich.

viel

+ öfter

eher

Er kann es ... tun als ich.

+ eher

bald

am ehesten

Beim ... Licht steht man.

+ roten

roter

rot

Ich glaube, Hamburg ist die ... Stadt der BRD.

große

+ größte

größere

Bonn ist eine ... Stadt.

größere

+ große

größte

Heute wird es noch ... als gestern.

warm

am wärmsten

+ wärmer

Köln ist eine ... Stadt als Bonn.

+ größere

große

größte

Ich trinke Kaffee nicht ..., ... nehme ich eine Tasse Tee mit Milch.

am liebsten, gern

+ gern, lieber

gut, lieber

Таблица 2

Методика проведения контроля

Параметры методики	Значение параметра
Предел длительности всего контроля	18 минут
Последовательность выбора вопросов	последовательная
Предлагаемое количество вопросов	20

Критерии оценки тестовых контрольных работ:

- **Оценка «отлично»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено 95-100 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них;

- **оценка «хорошо»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено 80 -94 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, некоторые виды заданий выполнены с ошибками;

- **оценка «удовлетворительно»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено от 50 до 79 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки;

- **оценка «неудовлетворительно»** выставляется студенту, если правильно и корректно решены от 0 до 49 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.

Тема 3.3 «Здоровый образ жизни. Спорт»

1. Монолог по теме «Здоровый образ жизни. Спорт».

Критерии оценки монолога по теме:

Оценка «5» ставится учащемуся, который сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В ходе диалога умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «4» ставится учащемуся, который решил речевую задачу, но произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «3» выставляется учащемуся, если он решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики партнера вызвали у него затруднения. Наблюдались паузы, мешающие речевому общению.

Оценка «2» выставляется, если учащийся не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

2. Контрольная работа:

Контрольная работа (лексико-грамматическая)

По теме: «Stativ»

Задание 1. Переведите следующие предложения на русский язык, обращая внимание на различные временные формы пассива состояния.

1. Der Text war ins Russische übersetzt.
2. Das Buch wird mit großem Interesse gelesen sein.
3. Dieses Buch war ihm geschenkt.

4. Der Hörsaal war früh geschlossen.
5. Mein Zimmer ist gut beleuchtet.
6. Sie sind gut informiert.
7. Alle Fehler werden korrigiert sein.
8. Die Postkarte war abgeschickt.
9. Die Kontrollarbeit ist gut geschrieben.
10. Das Thema «Zustandspassiv» war gut verstanden.
11. Das Lied ist im Chor gesungen.

Задание 2. Используйте в следующих предложениях пассив состояния, где это возможно.

1. Man hat alle Bitten des Kranken erfüllt.
2. Der Schüler hat eine gute Note bekommen.
3. Man hat dem Alten geholfen.
4. Man hat diese Prüfungen sehr gut bestanden.
5. Man hat die Kartoffelkäfer vernichtet.
6. Das Paket hat viele Geschenke enthalten.
7. Man hat es ihm nicht erlaubt.
8. Man hat das Museum eröffnet.
9. Es hat in diesem Winter viel Schnee gegeben.
10. Man hat den Jubilar mit einem Orden ausgezeichnet.
11. Man hat alle Fehler korrigiert.
12. Man hat die Arbeit vollendet.
13. Er hat sich über das Geschenk gefreut.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИХ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ:

Оценка «отлично» ставится за работу, выполненную без ошибок и недочетов или имеющую не более одного недочета.

Оценка «хорошо» ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней: а) не более одной негрубой ошибки и одного недочета, б) или не более двух недочетов.

Оценка «удовлетворительно» ставится в том случае, если студент правильно выполнил не менее половины работы или допустил: а) не более двух грубых ошибок, б) или не более одной грубой ошибки и одного недочета, в) или не более двух-трех негрубых ошибок, г) или одной негрубой ошибки и трех недочетов, д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4-5 недочетов.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, если студент правильно выполнил менее половины работы или допустил: а) более трех грубых ошибок и 4-5 недочетов

Тема 3.4 «Путешествие. Покупки»

1. Опрос по базовым текстам раздела по аспектам:

- фонетическое чтение;
- устный перевод со словарем;
- письменный перевод со словарем;
- извлечение информации по изучаемой проблематике.

Тексты: тексты стр. 42-43, 44-45 (Г.Я. Аксенова, Ф.В. Корольков. Учебник немецкого языка, 2005 г.)

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:

Техника чтения (Фонетическое чтение):

Оценка «отлично». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка.

Оценка «хорошо». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка, имеются, однако, незначительные ошибки в произношении.

Оценка «удовлетворительно». Имеются ошибки в произношении, темп медленный.

Оценка «неудовлетворительно». Имеются многочисленные ошибки в произношении, темп чтения очень медленный

Письменный перевод:

Оценка «отлично». Содержание передано. Стиль полностью соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Ошибки отсутствуют.

Оценка «хорошо». Содержание передано полностью. Стиль соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Имеется одна полная ошибка (несмысловая).

Оценка «удовлетворительно». Содержание передано полностью. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются две полные ошибки.

Оценка «неудовлетворительно». Содержание искажено. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются три полные ошибки

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ (устный перевод)

«отлично» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Перевод не требует редактирования, допускаются 1-2 негрубые лексические или грамматические ошибки;

«хорошо» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, но имеет недостатки в стиле изложения; требует стилистической правки и устранения недостатков, допускается до 3-4 лексических или грамматических ошибок;

«удовлетворительно» – текст выполненного перевода имеет пропуски, незначительные смысловые искажения, имеет недостатки в стиле изложения, но передает основное содержание оригинала, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала, устранения смысловых искажений, стилистической правки, до 6 лексических или грамматических ошибок;

«неудовлетворительно» – перевод не обеспечивает заданной адекватности; текст выполненного перевода не соответствует общепринятым нормам литературного языка, имеет грубые смысловые искажения, стилистические погрешности, множество лексических и/или грамматических ошибок.

1.2. Задания на понимание основного содержания незнакомого текста:

(1. 2.1) Чтение с полным пониманием содержания (изучающее)

Оценка «отлично» ставится студенту, когда он полностью понял предлагаемый текст. Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ, словарь).

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полностью понял текст, но многократно обращался к словарю.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, когда текст студентом не понят. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре.

(1.2.2) Чтение с пониманием основного содержания прочитанного (ознакомительное)

Оценка «отлично» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального (аутентичного) текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет

догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком.

Оценка «хорошо» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, который не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту в том случае, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику.

(1.2.3) Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)

Оценка «отлично» ставится ученику, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашиваемую информацию.

Оценка «хорошо» ставится ученику при достаточно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если ученик находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 1/3 заданной информации.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если ученик практически не ориентируется в тексте.

2. Монолог по теме «Покупки»

Критерии оценки монолога по теме:

Оценка «5» ставится учащемуся, который сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В ходе диалога умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «4» ставится учащемуся, который решил речевую задачу, но произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «3» выставляется учащемуся, если он решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики партнера вызвали у него затруднения. Наблюдались паузы, мешающие речевому общению.

Оценка «2» выставляется, если учащийся не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

3. Тестирование:

Тест по теме «Местоименные наречия»

Заполните пропуски

Das ist mein Tisch. ... steht eine Vase.

+Darauf

Darin

Darunter

Da kommt mein Bus an. Ich fahre ... in die Universität.

darauf

+damit

davon

Das ist eine große Arbeit. Ich brauche ... 2 Stunden.

damit

+dafür

dazu

Hier ist die Schillerstraße. Gehen Sie ... bis zum Rathaus.

+dadurch darin

darunter

Ich gebe dir einen neuen Roman. Man spricht ... in der Presse.

+darüber

dadurch

danach

Die Wände in meinem Zimmer sind tapeziert. ... hängen Bilder.

+daran

darin

darauf

... hast du das erfahren?

+Wovon

Woraus

Wovor

... bereitest du dich vor?

Wonach

Wofür

+Worauf

... bist du gekommen?

Wovon

+Woher

Woraus

... schreibt er?

+Womit

Wofür

Wobei

... geht jetzt dein Freund?

Wovon

+Wohin

Wonach

Wollen wir ... hoffen!

+daran

darauf

darüber

... interessierst du dich?

Wozu

+Wofür

Wovon

Таблица 3

Параметры методики	Значение параметра
Предел длительности всего контроля	18 минут
Последовательность выбора вопросов	последовательная
Предлагаемое количество вопросов	20

Раздел 4. Социально-культурная сфера общения (Я и мир. Я и моя страна).

Контролируемые компетенции (знания, умения): ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3, ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20

Тема 4.1 Праздники в стране изучаемого языка

1. Опрос по базовым текстам раздела по аспектам:

- фонетическое чтение;
- устный перевод со словарем;
- письменный перевод со словарем;
- извлечение информации по изучаемой проблематике.

Тексты по теме раздела «Праздники в стране изучаемого языка».

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:

Техника чтения (Фонетическое чтение):

Оценка «отлично». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка.

Оценка «хорошо». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка, имеются, однако, незначительные ошибки в произношении.

Оценка «удовлетворительно». Имеются ошибки в произношении, темп медленный.

Оценка «неудовлетворительно». Имеются многочисленные ошибки в произношении, темп чтения очень медленный

Письменный перевод:

Оценка «отлично». Содержание передано. Стиль полностью соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Ошибки отсутствуют.

Оценка «хорошо». Содержание передано полностью. Стиль соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Имеется одна полная ошибка (несмысловая).

Оценка «удовлетворительно». Содержание передано полностью. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются две полные ошибки.

Оценка «неудовлетворительно». Содержание искажено. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются три полные ошибки

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ (устный перевод)

«отлично» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Перевод не требует редактирования, допускаются 1-2 негрубые лексические или грамматические ошибки;

«хорошо» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, но имеет недостатки в стиле изложения; требует стилистической правки и устранения недостатков, допускается до 3-4 лексических или грамматических ошибок;

«удовлетворительно» – текст выполненного перевода имеет пропуски, незначительные смысловые искажения, имеет недостатки в стиле изложения, но передает основное содержание оригинала, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала, устранения смысловых искажений, стилистической правки, до 6 лексических или грамматических ошибок;

«неудовлетворительно» – перевод не обеспечивает заданной адекватности; текст выполненного перевода не соответствует общепринятым нормам литературного языка, имеет

грубые смысловые искажения, стилистические погрешности, множество лексических и/или грамматических ошибок.

1.2. Задания на понимание основного содержания незнакомого текста:

(1.2.1) Чтение с полным пониманием содержания (изучающее)

Оценка «отлично» ставится студенту, когда он полностью понял предлагаемый текст. Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ, словарь).

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полностью понял текст, но многократно обращался к словарю.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, когда текст студентом не понят. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре.

(1.2.2) Чтение с пониманием основного содержания прочитанного (ознакомительное)

Оценка «отлично» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального (аутентичного) текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком.

Оценка «хорошо» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, который не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту в том случае, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику.

(1.2.3) Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)

Оценка «отлично» ставится ученику, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашиваемую информацию.

Оценка «хорошо» ставится ученику при достаточно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если ученик находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 1/3 заданной информации.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если ученик практически не ориентируется в тексте.

2. Монолог по теме «Mein Lieblingsmaler».

Критерии оценки монолог по теме:

Оценка «5» ставится учащемуся, который сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В ходе диалога умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «4» ставится учащемуся, который решил речевую задачу, но произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «3» выставляется учащемуся, если он решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики партнера вызывали у него затруднения. Наблюдались паузы, мешающие речевому общению.

Оценка «2» выставляется, если учащийся не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

3. Контрольная работа:

Контрольная работа по теме «Сложноподчиненные предложения»

Выберите правильный вариант:

Какое из данных предложений является сложноподчиненным?

- + Er ging in die Bibliothek, die sich im Hauptgebäude befindet.
Er ging in die Bibliothek, um dort ein Buch zu nehmen.
Unser Betrieb lieferte mehr Getreide, als im vorigen Jahr.

Выберите правильный вариант:

В каком предложении «damit» является союзом придаточного предложения.

- + Der Betriebsleiter muss viel tun, damit die Leute gut leben.
Durch die Bodenreform bekamen die Bauern einige Millionen Hektar Land, damit begann für sie ein neues Leben.
Damit beschäftigen wir uns schon seit langem.

Выберите правильный вариант:

При переводе какого русского предложения на немецкий язык нужно употребить союз «ob»?

- «Смогу ли я понять текст без словаря?» — спросил студент.
Он спросил, как можно перевести это слово.

+ Студент спросил, можно ли понять этот текст без словаря

Какой союз следует употребить в данном предложении?

Die Leute leben immer besser, ... unser Betrieb jetzt hohe Erträge hat.

Ob

+ weil

dass

während

Укажите, как переводится союз в данном предложении.

Nachdem er die Wörter gelernt hatte, übersetzte er den Text sehr gut.

Если

Что

Хотя

+ после того как

Какой из союзов нужно употребить при переводе предложения на русский язык?

Erhöht sich die Arbeitsproduktivität, so steigt auch das Lebensniveau der Bevölkerung.

Хотя

+ если
когда
чтобы

Выберите правильный вариант:

Укажите, в каком предложении «als» является союзом?

- Er arbeitet als Agronom.
Unser Betrieb erzeugt mehr Getreide als Kartoffel.
+ Als mein Bruder die Hochschule absolvierte, wurde er Agronom.

Какой из союзов нужно употребить при переводе русского предложения?

Хотя молекулы очень маленькие, они состоят из ещё более мелких частиц — атомов.

- Ob
Damit
+ obwohl
als

Какое немецкое предложение соответствует данному русскому:

Если студент хочет принять участие в конференции, он должен подготовить доклад.

- Der Student will an der Konferenz teilnehmen, deshalb bereitet er ein Referat vor.
Da der Student an der Konferenz teilnehmen will, muss er ein Referat vorbereiten.
+ Will der Student an der Konferenz teilnehmen, so muss er ein Referat vorbereiten.

Выберите правильный перевод прилагательного в предложении.

Er zeigte die besten Leistungen.

- Лучшие
Хорошие
+ самые хорошие

Выберите правильный вариант:

В каком предложении есть прилагательное в сравнительной степени?

- Der Tag ist warm.
Dieser Tag ist am wärmsten.
+ Die Tage werden wärmer.

Заполните пропуски соответствующей степенью сравнения прилагательного или наречия.

Ich habe ... Bücher über die Tierwelt, als mein Freund.

- + mehr
Viel
die meisten

Выберите правильный вариант:

Какое из данных предложений является сложноподчиненным?

- +Er übersetzte den Text, der sehr kompliziert war.
Er übersetzte den Text, um eine gute Note zu bekommen.
Er übersetzte den Text, lernte die Wörter und beantwortete die Fragen zum Text.

Выберите правильный вариант:

В каком предложении «damit» является союзом придаточного предложения.

- Die Fachleute besuchen verschiedene Lehrgänge (курсы), damit können sie sich weiterbilden.
+Der Dekan macht alles, damit die Studenten besser studieren.

Die Landwirtschaft produziert Nahrungsmittel, damit versorgt sie die Bevölkerung.

Выберите правильный вариант:

При переводе какого русского предложения на немецкий язык нужно употребить союз «ob»?

«Понравилась ли дояркам новая доильная установка» — спросили сотрудники института.
+Сотрудники института спросили, понравилась ли дояркам новая доильная установка.
Сотрудники института спросили, как понравилась дояркам новая доильная установка.

Какой союз следует употребить в данном предложении?

... er das Buch gelesen hatte, gab er es seinem Freund.

obwohl

als

+nachdem

wenn

Укажите, как переводится союз в данном предложении.

Während die erste Gruppe ihre Laborarbeit durchführte, bereitete der Laborant die Apparatur für die nächste Gruppe vor.

после того как

так как

ли

+в то время как

Какой из союзов нужно употребить при переводе предложения на русский язык?

Lernt er alle Wörter, so übersetzt er den Text richtig.

+если

Когда

Чтобы

что

Выберите правильный вариант:

Укажите, в каком предложении «als» является союзом в придаточном предложении?

Er studiert besser, als sein Freund.

+Als er sein Praktikum in Deutschland machte, verbesserte er sein Deutsch.

Als Praktikant arbeitete er in einem Familienbetrieb.

Какой из союзов нужно употребить при переводе русского предложения?

После того как он выучил слова, он перевёл текст очень хорошо.

Wenn

+nachdem

Während

Obwohl

Таблица 5

Методика проведения контроля

Параметры методики	Значение параметра
Предел длительности всего контроля	18 минут

Последовательность выбора вопросов	Последовательная
Предлагаемое количество вопросов	20

Критерии оценки тестовых контрольных работ:

- **Оценка «отлично»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено 95-100 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них;

- **оценка «хорошо»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено 80 -94 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, некоторые виды заданий выполнены с ошибками;

- **оценка «удовлетворительно»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено от 50 до 79 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки;

- **оценка «неудовлетворительно»** выставляется студенту, если правильно и корректно решены от 0 до 49 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.

Тема 4.2 Москва. Российская федерация.

1. Опрос по базовым текстам раздела по аспектам:

- фонетическое чтение;
- устный перевод со словарем;
- письменный перевод со словарем;
- извлечение информации по изучаемой проблематике.

Тексты по теме раздела «Москва. Российская федерация».

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:

Техника чтения (Фонетическое чтение):

Оценка «отлично». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка.

Оценка «хорошо». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка, имеются, однако, незначительные ошибки в произношении.

Оценка «удовлетворительно». Имеются ошибки в произношении, темп медленный.

Оценка «неудовлетворительно». Имеются многочисленные ошибки в произношении, темп чтения очень медленный

Письменный перевод:

Оценка «отлично». Содержание передано полностью. Стиль полностью соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Ошибки отсутствуют.

Оценка «хорошо». Содержание передано полностью. Стиль соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Имеется одна полная ошибка (несмысловая).

Оценка «удовлетворительно». Содержание передано полностью. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются две полные ошибки.

Оценка «неудовлетворительно». Содержание искажено. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются три полные ошибки

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ (устный перевод)

«отлично» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Перевод не требует редактирования, допускаются 1-2 негрубые лексические или грамматические ошибки;

«хорошо» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, но имеет недостатки в стиле изложения; требует стилистической правки и устранения недостатков, допускается до 3-4 лексических или грамматических ошибок;

«удовлетворительно» – текст выполненного перевода имеет пропуски, незначительные смысловые искажения, имеет недостатки в стиле изложения, но передает основное содержание оригинала, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала, устранения смысловых искажений, стилистической правки, до 6 лексических или грамматических ошибок;

«неудовлетворительно» – перевод не обеспечивает заданной адекватности; текст выполненного перевода не соответствует общепринятым нормам литературного языка, имеет грубые смысловые искажения, стилистические погрешности, множество лексических и/или грамматических ошибок.

1.2. Задания на понимание основного содержания незнакомого текста:

(1.2.1) Чтение с полным пониманием содержания (изучающее)

Оценка «отлично» ставится студенту, когда он полностью понял предлагаемый текст. Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ, словарь).

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полностью понял текст, но многократно обращался к словарю.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, когда текст студентом не понят. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре.

(1.2.2) Чтение с пониманием основного содержания прочитанного (ознакомительное)

Оценка «отлично» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального (аутентичного) текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком.

Оценка «хорошо» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, который не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту в том случае, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику.

(1.2.3) Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)

Оценка «отлично» ставится ученику, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашиваемую информацию.

Оценка «хорошо» ставится ученику при достаточно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если ученик находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 1/3 заданной информации.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если ученик практически не ориентируется в тексте.

2. Монолог по теме «Mein Lieblingsfilm».

Критерии оценки монолога по теме:

Оценка «5» ставится учащемуся, который сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В ходе диалога умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «4» ставится учащемуся, который решил речевую задачу, но произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «3» выставляется учащемуся, если он решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики партнера вызывали у него затруднения. Наблюдались паузы, мешающие речевому общению.

Оценка «2» выставляется, если учащийся не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

3. Контрольная работа:

Контрольная работа на тему «Склонение имен существительных»

Выберите правильный вариант склонения существительного.

Das Geschenk ... machte... Freude.

des Kindes \ der Eltern

+des Kindes \ den Eltern

dem Kind \ den Eltern

Der Vater gibt... ein neues Buch mit schönen Bildern.

+dem Sohn

dem Sohnen

den Sohn

... ist es gelungen, eine lange Schlange zu fangen.

+einem Jungen

einem Junge

einen Jungen

Die Lehrerin lobte

+ den Schühler
dem Schühler
der Schühler

Der Fremde gab ... keine Antwort.

der Mädchen
das Mädchen
+dem Mädchen

Ich habe dem Sohn ... Briefmarken für seine Briefmarkensammlung geschenkt.

+meines Freundes
meines Freunden
meines Freund

«Du sollst auf dem Blatt ... schreiben,» - sagte die Lehrerin

deinen Name
dein Name
+deinen Namen

Peter zeigte ... sein Tagebuch.

dem Mutter
die Mutter
+der Mutter

Es lebte einmal

einen Drachen
+ ein Drache
eines Drachen

Herr Direktor wurde nachgefragt.

+dem Namen \ des Studenten
dem Name \ des Studenten
dem Name \ des Studentes

Viele von ... hatten keinen Beruf.

den Arbeitslose
+den Arbeitslosen
der Arbeitslose

Wie geht es jetzt ... ?

+der Kusine
dem Kusine
die Kusine

Gestern habe ich eine Diskussion zwischen ... und... gehört.

+dem Studenten \ dem Aspiranten
dem Student \ dem Aspirant
dem Studenten \ dem Aspirant

Sie trug

+eine Brille
einer Brille
einem Brillen

Jeden Tag sehe ich... .. aus meinem Fenster.

den Gebäude des Rathauses
das Gebäude des Rathaus
+das Gebäude des Rathauses

Ich hörte den Schlag

meines Herzes
+meines Herzens

meines Herzs

Frau Zinn versprach ..., eine Gitarre zu schenken.

+dem Neffen

dem Neffe

den Neffen

Die Touristen bewunderten ... der alten Stadt

+die Architektur

der Architektur

des Architekturs

... ist nicht weit von hier, ich gehe zu Fuss.

der Post

+die Post

das Post

... stoppte den Wagen, weil ... zu schnell gefahren war.

Das Polizist \ der Fahrer

Der Polizist \ den Fahrer

+Der Polizist \ der Fahrer

Таблица 5

Методика проведения контроля

Параметры методики	Значение параметра
Предел длительности всего контроля	18 минут
Последовательность выбора вопросов	Последовательная
Предлагаемое количество вопросов	20

Критерии оценки тестовых контрольных работ:

- **Оценка «отлично»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено 95-100 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них;

- **оценка «хорошо»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено 80 -94 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, некоторые виды заданий выполнены с ошибками;

- **оценка «удовлетворительно»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено от 50 до 79 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки;

- **оценка «неудовлетворительно»** выставляется студенту, если правильно и корректно решены от 0 до 49 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено; при дополнительной

самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.

Тема 4.3 Страны и столицы изучаемого языка.

1. Опрос по базовым текстам раздела по аспектам:

- фонетическое чтение;
- устный перевод со словарем;
- письменный перевод со словарем;
- извлечение информации по изучаемой проблематике.

Тексты по теме раздела «Страны и столицы изучаемого языка»

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:

Техника чтения (Фонетическое чтение):

Оценка «отлично». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка.

Оценка «хорошо». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка, имеются, однако, незначительные ошибки в произношении.

Оценка «удовлетворительно». Имеются ошибки в произношении, темп медленный.

Оценка «неудовлетворительно». Имеются многочисленные ошибки в произношении, темп чтения очень медленный

Письменный перевод:

Оценка «отлично». Содержание передано. Стиль полностью соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Ошибки отсутствуют.

Оценка «хорошо». Содержание передано полностью. Стиль соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Имеется одна полная ошибка (несмысловая).

Оценка «удовлетворительно». Содержание передано полностью. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются две полные ошибки.

Оценка «неудовлетворительно». Содержание искажено. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются три полные ошибки

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ (устный перевод)

«отлично» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Перевод не требует редактирования, допускаются 1-2 негрубые лексические или грамматические ошибки;

«хорошо» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, но имеет недостатки в стиле изложения; требует стилистической правки и устранения недостатков, допускается до 3-4 лексических или грамматических ошибок;

«удовлетворительно» – текст выполненного перевода имеет пропуски, незначительные смысловые искажения, имеет недостатки в стиле изложения, но передает основное содержание оригинала, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала, устранения смысловых искажений, стилистической правки, до 6 лексических или грамматических ошибок;

«неудовлетворительно» – перевод не обеспечивает заданной адекватности; текст выполненного перевода не соответствует общепринятым нормам литературного языка, имеет грубые смысловые искажения, стилистические погрешности, множество лексических и/или грамматических ошибок.

1.2. Задания на понимание основного содержания незнакомого текста:

(1.2.1) Чтение с полным пониманием содержания (изучающее)

Оценка «отлично» ставится студенту, когда он полностью понял предлагаемый текст. Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ, словарь).

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полностью понял текст, но многократно обращался к словарю.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, когда текст студентом не понят. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре.

(1.2.2) Чтение с пониманием основного содержания прочитанного (ознакомительное)

Оценка «отлично» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального (аутентичного) текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком.

Оценка «хорошо» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, который не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту в том случае, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику.

(1.2.3) Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)

Оценка «отлично» ставится ученику, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашиваемую информацию.

Оценка «хорошо» ставится ученику при достаточно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если ученик находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 1/3 заданной информации.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если ученик практически не ориентируется в тексте.

2. Монолог по теме «Ferienjob».

Критерии оценки монолога по теме:

Оценка «5» ставится учащемуся, который сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В ходе диалога умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «4» ставится учащемуся, который решил речевую задачу, но произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «3»выставляется учащемуся, если он решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики партнера вызывали у него затруднения. Наблюдалась пауза, мешающие речевому общению.

Оценка «2»выставляется, если учащийся не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

3. Контрольная работа:

Контрольная работа на тему «Präsens Passiv, Präteritum Passiv»

Укажите пропущенную грамматическую форму, которую Вы считаете правильной, выбрав форму Präsens Passiv.

Der Fernseher ... vom Vater

- + wird ... repariert;
- werde ... reparieren;
- wurde ... repariert.

In der deutschen Sprache ... die Substantive groß

- wurde ... geschrieben;
- werden ... schreiben;
- + werden ... geschrieben.

Der Student ... von allen Lehrern... .

- + wird ... gelobt;
- werdet ... gelobt;
- wird ... loben.

Welche Feiertage ... in unserem Land ... ?

- werden ... feiern;
- + werden ... gefeiert;
- wurden ... gefeiert.

Die Erzählungen ... von den Studenten

- wird ... gelesen;
- wurde ... gelesen;
- + werden ... gelesen.

Укажите пропущенную грамматическую форму, которую Вы считаете правильной, выбрав форму Präteritum Passiv.

Das Kind ... durch laute Stimmen

- wird ... geweckt;
- + wurde ... geweckt;
- werde ... wecken.

Der Verkehr ... durch heftige Regenfälle

- werde ... unterbrechen;
- wird ... unterbrochen;
- + wurde ... unterbrochen.

In welchem Jahr ... die beiden Republiken Deutschlands wieder zu einem Staat ...?

- + wurden ... vereinigt;
- werden ... vereinigt;

werden ... vereinigen.

Die Cholera- und Tuberkolbazillen ... von Robert Koch

wird ... entdeckt;

+ wurden ... entdeckt;

werden ... entdeckt.

Das Radio ... vom russischen Gelehrten A.S. Popow

+ wurde ... erfunden;

werde ... erfinden;

wird ... erfunden.

Таблица 6

Методика проведения контроля

Параметры методики	Значение параметра
Предел длительности всего контроля	15 минут
Последовательность выбора вопросов	последовательная
Предлагаемое количество вопросов	10

Критерии оценки тестовых контрольных работ:

- **Оценка «отлично»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено 95-100 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них;

- **оценка «хорошо»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено 80 -94 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, некоторые виды заданий выполнены с ошибками;

- **оценка «удовлетворительно»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено от 50 до 79 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки;

- **оценка «неудовлетворительно»** выставляется студенту, если правильно и корректно решены от 0 до 49 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.

Раздел 5. Учебно-познавательная сфера (Я и мое образование)

Контролируемые компетенции (знания, умения): ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9; У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3, ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20

Тема 5.1 Образование в стране изучаемого языка

1. Опрос по базовым текстам раздела по аспектам:

- фонетическое чтение;
- устный перевод со словарем;
- письменный перевод со словарем;
- извлечение информации по изучаемой проблематике.

Тексты по теме раздела «Образование в стране изучаемого языка»

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:

Техника чтения (Фонетическое чтение):

Оценка «отлично». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка.

Оценка «хорошо». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка, имеются, однако, незначительные ошибки в произношении.

Оценка «удовлетворительно». Имеются ошибки в произношении, темп медленный.

Оценка «неудовлетворительно». Имеются многочисленные ошибки в произношении, темп чтения очень медленный

Письменный перевод:

Оценка «отлично». Содержание передано. Стилль полностью соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Ошибки отсутствуют.

Оценка «хорошо». Содержание передано полностью. Стилль соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Имеется одна полная ошибка (несмысловая).

Оценка «удовлетворительно». Содержание передано полностью. Стилль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются две полные ошибки.

Оценка «неудовлетворительно». Содержание искажено. Стилль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются три полные ошибки

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ (устный перевод)

«отлично» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Перевод не требует редактирования, допускаются 1-2 негрубые лексические или грамматические ошибки;

«хорошо» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, но имеет недостатки в стиле изложения; требует стилистической правки и устранения недостатков, допускается до 3-4 лексических или грамматических ошибок;

«удовлетворительно» – текст выполненного перевода имеет пропуски, незначительные смысловые искажения, имеет недостатки в стиле изложения, но передает основное содержание оригинала, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала, устранения смысловых искажений, стилистической правки, до 6 лексических или грамматических ошибок;

«неудовлетворительно» – перевод не обеспечивает заданной адекватности; текст выполненного перевода не соответствует общепринятым нормам литературного языка, имеет грубые смысловые искажения, стилистические погрешности, множество лексических и/или грамматических ошибок.

1.2. Задания на понимание основного содержания незнакомого текста:

(1. 2.1) Чтение с полным пониманием содержания (изучающее)

Оценка «отлично» ставится студенту, когда он полностью понял предлагаемый текст. Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ, словарь).

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полностью понял текст, но многократно обращался к словарю.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, когда текст студентом не понят. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре.

(1.2.2) Чтение с пониманием основного содержания прочитанного (ознакомительное)

Оценка «отлично» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального (аутентичного) текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком.

Оценка «хорошо» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, который не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту в том случае, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику.

(1.2.3) Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)

Оценка «отлично» ставится ученику, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашиваемую информацию.

Оценка «хорошо» ставится ученику при достаточно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если ученик находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 1/3 заданной информации.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если ученик практически не ориентируется в тексте.

2. Монолог по теме «Мой рабочий день».

Критерии оценки монолога по теме:

Оценка «5» ставится учащемуся, который сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В ходе диалога умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «4» ставится учащемуся, который решил речевую задачу, но произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «3» выставляется учащемуся, если он решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики партнера вызвали у него затруднения. Наблюдались паузы, мешающие речевому общению.

Оценка «2»выставляется, если учащийся не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

3. Контрольная работа:

Контрольная работа (лексико-грамматическая) По теме : «Stativ»

Задание 1. Переведите следующие предложения на русский язык, обращая внимание на различные временные формы пассива состояния.

1. Der Text war ins Russische übersetzt.
2. Das Buch wird mit großem Interesse gelesen sein.
3. Dieses Buch war ihm geschenkt.
4. Der Hörsaal war früh geschlossen.
5. Mein Zimmer ist gut beleuchtet.
6. Sie sind gut informiert.
7. Alle Fehler werden korrigiert sein.
8. Die Postkarte war abgeschickt.
9. Die Kontrollarbeit ist gut geschrieben.
10. Das Thema «Zustandspassiv» war gut verstanden.
11. Das Lied ist im Chor gesungen.

Задание 2. Используйте в следующих предложениях пассив состояния, где это возможно.

1. Man hat alle Bitten des Kranken erfüllt.
2. Der Schüler hat eine gute Note bekommen.
3. Man hat dem Alten geholfen.
4. Man hat diese Prüfungen sehr gut bestanden.
5. Man hat die Kartoffelkäfer vernichtet.
6. Das Paket hat viele Geschenke enthalten.
7. Man hat es ihm nicht erlaubt.
8. Man hat das Museum eröffnet.
9. Es hat in diesem Winter viel Schnee gegeben.
10. Man hat den Jubilar mit einem Orden ausgezeichnet.
11. Man hat alle Fehler korrigiert.
12. Man hat die Arbeit vollendet.
13. Er hat sich über das Geschenk gefreut.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИХ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ:

Оценка «отлично» ставится за работу, выполненную без ошибок и недочетов или имеющую не более одного недочета.

Оценка «хорошо» ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней:

- а) не более одной негрубой ошибки и одного недочета,
- б) или не более двух недочетов.

Оценка «удовлетворительно» ставится в том случае, если студент правильно выполнил не менее половины работы или допустил:

- а) не более двух грубых ошибок,
- б) или не более одной грубой ошибки и одного недочета,

- в) или не более двух-трех негрубых ошибок,
- г) или одной негрубой ошибки и трех недочетов,
- д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4-5 недочетов.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, если студент правильно выполнил менее половины работы или допустил:

- а) более трех грубых ошибок и 4-5 недочетов

Тема 5.2 Выдающиеся люди родной страны/ стран изучаемого языка, их вклад в науку и мировую культуру

1. Опрос по базовым текстам раздела по аспектам:

- фонетическое чтение;
- устный перевод со словарем;
- письменный перевод со словарем;
- извлечение информации по изучаемой проблематике.

Тексты по теме раздела «Выдающиеся люди родной страны/ стран изучаемого языка, их вклад в науку и мировую культуру».

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:

Техника чтения (Фонетическое чтение):

Оценка «отлично». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка.

Оценка «хорошо». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка, имеются, однако, незначительные ошибки в произношении.

Оценка «удовлетворительно». Имеются ошибки в произношении, темп медленный.

Оценка «неудовлетворительно». Имеются многочисленные ошибки в произношении, темп чтения очень медленный

Письменный перевод:

Оценка «отлично». Содержание передано. Стиль полностью соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Ошибки отсутствуют.

Оценка «хорошо». Содержание передано полностью. Стиль соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Имеется одна полная ошибка (несмысловая).

Оценка «удовлетворительно». Содержание передано полностью. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются две полные ошибки.

Оценка «неудовлетворительно». Содержание искажено. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются три полные ошибки

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ (устный перевод)

«отлично» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Перевод не требует редактирования, допускаются 1-2 негрубые лексические или грамматические ошибки;

«хорошо» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, но имеет недостатки в стиле изложения; требует стилистической правки и устранения недостатков, допускается до 3-4 лексических или грамматических ошибок;

«удовлетворительно» – текст выполненного перевода имеет пропуски, незначительные смысловые искажения, имеет недостатки в стиле изложения, но передает основное содержание оригинала, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала, устранения смысловых искажений, стилистической правки, до 6 лексических или грамматических ошибок;

«неудовлетворительно» – перевод не обеспечивает заданной адекватности; текст выполненного перевода не соответствует общепринятым нормам литературного языка, имеет грубые смысловые искажения, стилистические погрешности, множество лексических и/или грамматических ошибок.

1.2. Задания на понимание основного содержания незнакомого текста:

(1. 2.1) Чтение с полным пониманием содержания (изучающее)

Оценка «отлично» ставится студенту, когда он полностью понял предлагаемый текст. Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ, словарь).

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полностью понял текст, но многократно обращался к словарю.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, когда текст студентом не понят. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре.

(1.2.2) Чтение с пониманием основного содержания прочитанного (ознакомительное)

Оценка «отлично» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального (аутентичного) текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком.

Оценка «хорошо» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, который не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту в том случае, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику.

(1.2.3) Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)

Оценка «отлично» ставится ученику, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашиваемую информацию.

Оценка «хорошо» ставится ученику при достаточно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если ученик находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 1/3 заданной информации.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если ученик практически не ориентируется в тексте.

2. Контрольная работа:

**Контрольная работа (лексико-грамматическая)
по теме: «Infinitiv Passiv»**

Задание. Дополните сказуемые модальными глаголами. Предложения переведите
Пример: Die Grammatik wird noch geübt, (müssen) - Die Grammatik muss noch geübt werden.

1. Die Substantive werden mit dem Artikel gebraucht, (müssen)
2. Das wird anders geschrieben, (können)
3. Hier wird nicht geraucht, (dürfen)
4. Das Rad wird mit der Hand gedreht, (können)
5. Dieses Lied wird deutsch gesungen, (müssen)
6. Im Bett wird nicht gelesen, (dürfen)
7. Aus der Hasche wird nicht getrunken, (dürfen)
8. Diese Worte werden nicht verziehen, (können)
9. Die Tür wird geschlossen, (müssen)
10. Das Buch wird in den Schrank gelegt, (können)
11. Der Füller wird mit Tinte gefüllt, (müssen)
12. Das Kleid wird von der Mutter genäht, (können)
13. Die Tischdecke wird auf den Tisch gelegt, (können)
14. Die Arbeit wird mit dem Kugelschreiber geschrieben, (sollen)

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИХ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ:

Оценка «отлично» ставится за работу, выполненную без ошибок и недочетов или имеющую не более одного недочета.

Оценка «хорошо» ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней:

- а) не более одной негрубой ошибки и одного недочета,
- б) или не более двух недочетов.

Оценка «удовлетворительно» ставится в том случае, если студент правильно выполнил не менее половины работы или допустил:

- а) не более двух грубых ошибок,
- б) или не более одной грубой ошибки и одного недочета,
- в) или не более двух-трех негрубых ошибок,
- г) или одной негрубой ошибки и трех недочетов,
- д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4-5 недочетов.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, если студент правильно выполнил менее половины работы или допустил:

- а) более трех грубых ошибок и 4-5 недочетов

Раздел 6. Профессиональная сфера общения (Я и моя будущая профессия).

Контролируемые компетенции (знания, умения): ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9; У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3., ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20

Тема 6.1. Профессиональная сфера общения (Я и моя будущая профессия).

Контролируемые компетенции (знания, умения): ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-9; У1, У2, У3, З1, З2; Н1, Н2, Н3., ЛР 7, ЛР 8, ЛР 20

1. Опрос по базовым текстам раздела по аспектам:

- фонетическое чтение;

- устный перевод со словарем;
- письменный перевод со словарем;
- извлечение информации по изучаемой проблематике.

Тексты: «Unsere Haustiere», «Erziehung des Hundes», «Hundepflege»

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:

Техника чтения (Фонетическое чтение):

Оценка «отлично». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка.

Оценка «хорошо». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка, имеются, однако, незначительные ошибки в произношении.

Оценка «удовлетворительно». Имеются ошибки в произношении, темп медленный.

Оценка «неудовлетворительно». Имеются многочисленные ошибки в произношении, темп чтения очень медленный

Письменный перевод:

Оценка «отлично». Содержание передано. Стил полностью соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Ошибки отсутствуют.

Оценка «хорошо». Содержание передано полностью. Стил соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Имеется одна полная ошибка (несмысловая).

Оценка «удовлетворительно». Содержание передано полностью. Стил не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются две полные ошибки.

Оценка «неудовлетворительно». Содержание искажено. Стил не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются три полные ошибки

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ (устный перевод)

«отлично» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Перевод не требует редактирования, допускаются 1-2 негрубые лексические или грамматические ошибки;

«хорошо» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, но имеет недостатки в стиле изложения; требует стилистической правки и устранения недостатков, допускается до 3-4 лексических или грамматических ошибок;

«удовлетворительно» – текст выполненного перевода имеет пропуски, незначительные смысловые искажения, имеет недостатки в стиле изложения, но передает основное содержание оригинала, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала, устранения смысловых искажений, стилистической правки, до 6 лексических или грамматических ошибок;

«неудовлетворительно» – перевод не обеспечивает заданной адекватности; текст выполненного перевода не соответствует общепринятым нормам литературного языка, имеет грубые смысловые искажения, стилистические погрешности, множество лексических и/или грамматических ошибок.

1.2. Задания на понимание основного содержания незнакомого текста:

(1. 2.1) Чтение с полным пониманием содержания (изучающее)

Оценка «отлично» ставится студенту, когда он полностью понял предлагаемый текст. Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ, словарь).

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полностью понял текст, но многократно обращался к словарю.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, когда текст студентом не понят. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре.

(1.2.2) Чтение с пониманием основного содержания прочитанного (ознакомительное)

Оценка «отлично» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального (аутентичного) текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком.

Оценка «хорошо» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, который не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту в том случае, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику.

(1.2.3) Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)

Оценка «отлично» ставится ученику, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашиваемую информацию.

Оценка «хорошо» ставится ученику при достаточно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если ученик находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 1/3 заданной информации.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если ученик практически не ориентируется в тексте.

2. Контрольная работа:

Контрольная работа по теме «Распространенное определение»

Найдите правильный перевод

Почва, хорошо удобренная осенью.

Der im Herbst gut zu düngende Boden.

+ Der im Herbst gut gedüngte Boden.

Der Boden wird im Herbst gut gedüngt.

Какой перевод соответствует данному словосочетанию?

Культуры, возделываемые на этом поле.

+ Die auf diesem Feld anzubauenden Kulturen.

Die angebauten Kulturen auf diesem Feld.

Man baut die Kulturen auf diesem Feld an.

Выберите правильный вариант:

В каком предложении правильно выделено распространенное определение?

- Die in dieser (Arbeit vorkomenden) Fehler sind leicht zu beseitigen.
- + Die (in dieser Arbeit vorkomenden) Fehler sind leicht zu beseitigen.
- Die (in dieser Arbeit vorkomenden Fehler) sind leicht zu beseitigen.

Выберите правильный вариант перевода:

Die im Jahre 1409 gegründete Leipziger Universität gehört zu einer der ältesten Universitäten der Welt.

Лейпцигский университет был основан в 1409 году и является старейшим в мире.

+Лейпцигский университет, основанный в 1409 году, относится к старейшим в мире университетам.

Самый старый университет находится в Лейпциге, и он был основан в 1409 году.

Выберите правильный вариант перевода:

Die zu spät gekommene Ärztin konnte dem Kranken nicht helfen.

Если врач придет слишком поздно, то не сможет помочь больному.

Врач не смогла помочь больному, потому что пришла поздно.

+Врач, которая пришла слишком поздно, не смогла помочь больному.

Выберите правильный вариант перевода:

Die vorigen Monat ... Bilder dieses Malers hatten einen großen Erfolg.

auszustellenden;

ausstellenden;

ausgestellt;

+ausgestellten.

Выберите соответствующую форму причастия.

Die nachmittags ... Delegation kommt aus Paris.

+erwartete;

erwartet;

zu erwartende;

erwartenden.

Der von meinem Bruder ... Computer ist ein Geschenk für mich.

+gebastelte;

bastelnder;

zu bastelnder;

gebastelter.

Die morgen ... Delegation besucht unsere Stadt.

angekommene;

angekommenen;

+ankommende;

ankommenden.

Der an der Tafel ... Schüler ist mein Freund.

antwortender;

geantworteter;

zu antwortender;

+antwortende.

Выберите соответствующую форму причастия.

Die nachmittags ... Delegation kommt aus Paris.

+erwartete
erwartet
zu erwartende
erwartenden.

Выберите соответствующую форму причастия.

Den ... Brief hat meine Freundin schon erhalten.

abzuschickenden
abgeschickt
+abgeschickten;
abzuschickende.

Выберите соответствующую форму причастия.

Der Film «Panzerkreuzer Potjomkin», 1925 von Sergej Eisenstein ..., ist als der beste Film in die Filmkunst eingegangen.

gedrehte
+gedreht
drehend
drehender

Выберите соответствующую форму причастия.

Gegen Naturverschmutzung ..., verändern wir unsere Umwelt zum Positiven.

+kämpfend
gekämpft
zu kämpfende
kämpfenden.

Выберите соответствующую форму причастия.

Die in unserer Schule ... Tage der Umwelt waren für jeden von uns von großem Nutzen.

organisierenden
+organisierten
organisiert
organisierende.

Методика проведения контроля

Параметры методики	Значение параметра
Предел длительности всего контроля	10 минут
Последовательность выбора вопросов	последовательная
Предлагаемое количество вопросов	10

Критерии оценки тестовых контрольных работ:

- **Оценка «отлично»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено 95-100 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них;

- **оценка «хорошо»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено 80 -94 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов,

некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, некоторые виды заданий выполнены с ошибками;

- **оценка «удовлетворительно»** выставляется студенту, если правильно и корректно решено от 50 до 79 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки;

- **оценка «неудовлетворительно»** выставляется студенту, если правильно и корректно решены от 0 до 49 % тестовых заданий. Теоретическое содержание материала освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено; при дополнительной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.

3. Контрольная работа:

Контрольный перевод текста

Hunde bei schlechtem Wetter beschäftigen: Spielideen

- 1) Es regnet in Strömen und Ihr Hund möchte am liebsten trotzdem raus, um sich auszutoben. Jetzt ist Ablenkung gefragt. Aufwendige Apportierspiele sind in der Wohnung zwar nicht möglich – dafür können Sie Ihren Vierbeiner auf andere Art und Weise fordern und beschäftigen.

Nicht nur draußen eignen sich Suchspiele sehr gut, um Ihren Vierbeiner zu beschäftigen – auch in der Wohnung wird Ihr Hund begeistert nach den Dingen suchen, die Sie zuvor für ihn versteckt haben. Weil Ihr Hund zu Hause nicht vom Geruch anderer Hunde oder weiterer Tiere abgelenkt wird, eignen sich Suchspiele sogar etwas besser für drinnen als für draußen.

- 2) Besonders gut funktionieren die Spiele natürlich mit Leckerchen. Verstecken Sie sie einfach an verschiedenen Punkten in der Wohnung und schicken Sie Ihren Vierbeiner anschließend auf die Suche. Am besten, Sie variieren dabei den Schwierigkeitsgrad: Während einige Belohnungen ganz leicht zu finden sind, platzieren Sie andere Leckerchen an Orten, die Ihr Hund erst mit etwas aufwendigerer Spürarbeit findet. Ein Tipp: Ist Ihr Liebling ein ganz verspielter Zeitgenosse, können Sie statt Leckerchen auch mit seinen Lieblings-Spielzeugen arbeiten.

Критерии оценки контрольного письменного перевода с тестовыми заданиями

- **Оценка «отлично»** ставится учащемуся, когда он полностью понял и достаточно точно перевел оригинальный текст. Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ), при переводе распознает грамматические конструкции. Правильно и корректно решено 95-100 % тестовых заданий.

- **Оценка «хорошо»** выставляется учащемуся, если он полностью понял и перевел текст, но многократно обращался к словарю. Учащийся распознает основные грамматические конструкции, но допускает незначительные неточности при переводе. Правильно и корректно решено 80 -94 % тестовых заданий.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если ученик понял и перевел текст не полностью. Недостаточно грамотно переводит грамматические конструкции, многократно обращается к словарю, допускает неточности в переводе лексических единиц. Правильно и корректно решено от 50 до 79 % тестовых заданий.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, когда переведено менее 50% текста или текст переведен со значительными лексико-грамматическими ошибками. Учащийся с трудом может найти незнакомые слова в словаре. Правильно и корректно решены от 0 до 49 % тестовых заданий.

Тема 8.3 «Болезни собак»

. **Опрос по базовым текстам раздела по аспектам:**

- фонетическое чтение;
- устный перевод со словарем;
- письменный перевод со словарем;
- извлечение информации по изучаемой проблематике.

Тексты: «Hundekrankheiten».

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:

Техника чтения (Фонетическое чтение):

Оценка «отлично». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка.

Оценка «хорошо». Достаточный темп, правильные звуки, соблюдаются основные правила чтения слов немецкого языка, имеются, однако, незначительные ошибки в произношении.

Оценка «удовлетворительно». Имеются ошибки в произношении, темп медленный.

Оценка «неудовлетворительно». Имеются многочисленные ошибки в произношении, темп чтения очень медленный

Письменный перевод:

Оценка «отлично». Содержание передано. Стиль полностью соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Ошибки отсутствуют.

Оценка «хорошо». Содержание передано полностью. Стиль соблюден. Нормы письменного языка соблюдены. Имеется одна полная ошибка (несмысловая).

Оценка «удовлетворительно». Содержание передано полностью. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются две полные ошибки.

Оценка «неудовлетворительно». Содержание искажено. Стиль не соблюден. Нормы письменного языка нарушены. Имеются три полные ошибки

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ (устный перевод)

«отлично» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Перевод не требует редактирования, допускаются 1-2 негрубые лексические или грамматические ошибки;

«хорошо» – перевод выполнен с заданной адекватностью; удовлетворяет общепринятым нормам литературного языка, но имеет недостатки в стиле изложения; требует стилистической правки и устранения недостатков, допускается до 3-4 лексических или грамматических ошибок;

«удовлетворительно» – текст выполненного перевода имеет пропуски, незначительные смысловые искажения, имеет недостатки в стиле изложения, но передает основное содержание оригинала, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала, устранения смысловых искажений, стилистической правки, до 6 лексических или грамматических ошибок;

«неудовлетворительно» – перевод не обеспечивает заданной адекватности; текст выполненного перевода не соответствует общепринятым нормам литературного языка, имеет грубые смысловые искажения, стилистические погрешности, множество лексических и/или грамматических ошибок.

1.2. Задания на понимание основного содержания незнакомого текста:

(1. 2.1) Чтение с полным пониманием содержания (изучающее)

Оценка «отлично» ставится студенту, когда он полностью понял предлагаемый текст. Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ, словарь).

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он полностью понял текст, но многократно обращался к словарю.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, когда текст студентом не понят. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре.

(1.2.2) Чтение с пониманием основного содержания прочитанного (ознакомительное)

Оценка «отлично» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального (аутентичного) текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком.

Оценка «хорошо» ставится студенту, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, который не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту в том случае, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику.

(1.2.3) Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)

Оценка «отлично» ставится ученику, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашиваемую информацию.

Оценка «хорошо» ставится ученику при достаточно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если ученик находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 1/3 заданной информации.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если ученик практически не ориентируется в тексте.

2. Контрольная работа:

Контрольный перевод текста

Ernährungsbedingte Hundekrankheiten bei Welpen

Durch eine Fehlernährung des Welpen können sich bestimmte Skelett- und Gelenkerkrankungen beziehungsweise Wachstumsstörungen entwickeln. Wachstumsverzögerungen bis hin zu Zwergenwuchs können zum Beispiel durch eine Unterversorgung mit bestimmten Nährstoffen entstehen. Es können jedoch auch genetische Anomalien, hormonelle Funktionsstörungen oder Darmparasiten dahinter stecken. Lassen Sie Ihren Welpen also regelmäßig entwurmen und zur Vorsorge untersuchen.

Ein Mangel an Vitamin D kann zudem zu Rachitis führen, während ein Überschuss an Vitamin D Knochenwucherungen verursachen kann. Letzteres kann auch durch ein Zuviel an Kalzium erfolgen. Zu wenig Kalzium darf der Welpen allerdings auch nicht bekommen, ansonsten werden seine Knochen brüchig. Generell sollten Sie einen Hund, insbesondere einen Welpen, nicht einseitig ernähren und richtig füttern. Neben Mangelercheinungen kann Ihr Hundebaby ansonsten unter Fettleibigkeit leiden, die wie auch beim Menschen weitere Krankheiten nach sich zieht.

Критерии оценки контрольного письменного перевода с тестовыми заданиями

- **Оценка «отлично»** ставится учащемуся, когда он полностью понял и достаточно точно перевел оригинальный текст. Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ), при переводе распознает грамматические конструкции. Правильно и корректно решено 95-100 % тестовых заданий.

- **Оценка «хорошо»** выставляется учащемуся, если он полностью понял и перевел текст, но многократно обращался к словарю. Учащийся распознает основные грамматические конструкции, но допускает незначительные неточности при переводе. Правильно и корректно решено 80 -94 % тестовых заданий.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если ученик понял и перевел текст не полностью. Недостаточно грамотно переводит грамматические конструкции, многократно обращается к словарю, допускает неточности в переводе лексических единиц. Правильно и корректно решено от 50 до 79 % тестовых заданий.

Оценка «неудовлетворительно» ставится в том случае, когда переведено менее 50% текста или текст переведен со значительными лексико-грамматическими ошибками. Учащийся с трудом может найти незнакомые слова в словаре. Правильно и корректно решены от 0 до 49 % тестовых заданий.